

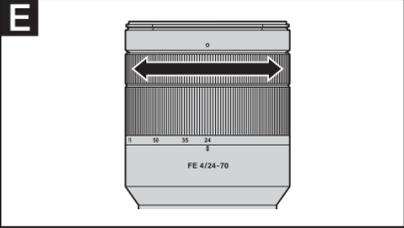
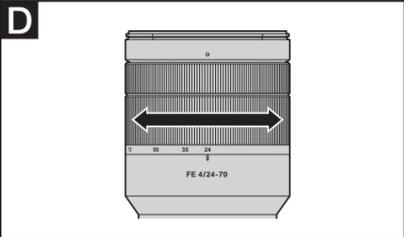
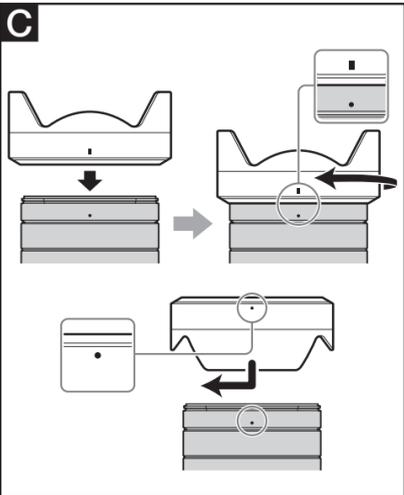
SONY4-528-706-01(1)
(SI-HR-SR)Izmenljivi objektiv
Izmjenjivi objektiv
Zamenljivi objektivNavodila za uporabo
Upute za upotrebu
Uputstvo za upotrebuVario-Tessar T✱
FE 24-70mm F4 ZA OSS

E-mount

©2013 Sony Corporation

SEL2470Z

http://www.sony.net/



Slovenščina

Ta priročnik z navodili opisuje uporabo objektiv. Previdnostne ukrepe, ki so skupni vsem objektivom, kot so na primer opombe glede uporabe, najdete v ločenem dokumentu »Previdnostni ukrepi pred uporabo«. Pred uporabo objektiv preberite oba dokumenta.

Ta objektiv je zasnovan za fotoaparate E-mount. Objektiv ne morete uporabljati na fotoaparatih A-mount. Objektiv Vario-Tessar T✱ FE 24-70mm F4 ZA OSS sta skupaj razvili podjetji Carl Zeiss in Sony Corporation ter je zasnovan za fotoaparate Sony E-mount. Objektiv je proizveden v skladu s stroгими standardi in sistemom za zagotavljanje kakovosti podjetja Carl Zeiss. Objektiv Vario-Tessar T✱ FE 24-70mm F4 ZA OSS je združljiv s slikovnim senzorjem formata 35 mm. Fotoaparati, opremljeni s slikovnim senzorjem formata 35 mm, je mogoče nastaviti na fotografiranje z velikostjo APS-C. Podrobnosti o nastavitvah fotoaparata si lahko ogledate v priročniku z navodili.

Za dodatne informacije o združljivosti obišćite spletno mesto Sony za svoje območje ali se obrnite na prodajalca izdelkov Sony ali lokalnega pooblašćenega servisera izdelkov Sony.

Opombe o uporabi

- Ko prenašate fotoaparati z namešćenim objektivom, vedno čvrsto držite fotoaparati in objektiv.
- Med zoomiranjem ne držite za izstopajoči del objektivna.
- Objektiv ni odporen na vlago, čeprav je zasnovan za namenom, da bi bil odporen na prah in pršenje z vodo. Če med uporabo fotoaparata dežuje itd., pazite, da vodne kapljice ne padajo na objektiv.

Previdnostni ukrepi pri uporabi bliskavice

- Ko uporabljate bliskavico, vedno odstranite senćilo objektivna in slikajte vsaj 1 m stran od motiva. Če uporabljate bliskavico z doloćenimi objektivni, lahko objektiv delno blokira svetlobo bliskavice, kar povzroči senco na dnu slike.

Vinjetiranje

- Pri uporabi objektivna postanejo robovi zaslonke temnejši od središća. Če želite omiliti ta pojav, imenovan vinjetiranje, zaprite zaslonko za 1 do 2 stopnji.

A Deli enote

- Oznaka senćila objektivna
- Obroč za ostrjenje
- Obroč za zoom
- Lestvica gorišćne razdalje
- Oznaka gorišćne razdalje
- Kontakti objektivna*
- Oznaka namestitve

* Ne dotikajte se kontaktov objektivna.

B Namešćanje in odstranjevanje objektivna

Namešćanje objektivna (glejte sliko B-1.)

1 Odstranite stranski in sprednji pokrov objektivna ter zašćitni pokrov na ohišju fotoaparata.

- Sprednji pokrov objektivna lahko namestite/odstranite na dva naćina, (1) in (2). Ko namešćate/odstranjujete pokrov objektivna z namešćenim senćilom objektivna, uporabite naćin (2).

2 Poravnajte bele oznake na ohišju objektivna z belimi oznakami na fotoaparatu (oznaka namestitve), nato vstavite objektiv na ohišje objektivna na fotoaparatu in ga zavrtite v smeri urinega kazalca, da se zaskoći.

- Med namešćanjem objektivna ne držite gumba za odstranitev objektivna.
- Ne namešćajte objektivna pod kotom.

Odstranjevanje objektivna (glejte sliko B-2.)

Pritisnite in držite gumb za odstranitev objektivna na fotoaparatu, zavrtite objektiv na nasprotni smeri urinega kazalca, dokler se ne ustavi, in odstranite objektiv.

C Namešćanje senćila objektivna

Priporoćamo, da uporabite senćilo objektivna, da zmanjšate blešćanje in zagotovite najboljšo kakovost slike.

Poravnajte rdećo črto na senćilu objektivna z rdećo piko na objektivu (oznaka senćila objektivna), nato vstavite senćilo objektivna v ohišje objektivna in ga zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler se ne zaskoći in je rdeća pika na senćilu objektivna poravnana z rdećo piko na objektivu.

- Ko uporabljate vgrajeno bliskavico ali zunanjo bliskavico, prikljućeno na fotoaparati, odstranite senćilo objektivna, da preprećite blokiranje svetlobe bliskavice.
- Pri shranjevanju naj bo senćilo objektivna namešćeno na objektiv v obratni smeri.

D Zoomiranje

Zavrtite obroć za zoom, da nastavite želeno gorišćno razdaljo.

E Ostrjenje

Ostrino lahko nastavite na tri naćine.

• Samodejno ostrjenje

Fotoaparati samodejno nastavi ostrino.

• DMF (neposredno roćno ostrjenje)

Ko fotoaparati nastavi ostrino v samodejnem ostrjenju, jo lahko roćno popravite.

• Roćno ostrjenje

Ostrino nastavite roćno.

Za već podrobnosti o nastavitvah naćinov upoštevajte priročnik z navodili, ki je priložen fotoaparatu.

Tehnićni podatki

| | |
|--|---|
| Ime izdelka (ime modela) | Vario-Tessar T✱ FE 24-70mm F4 ZA OSS (SEL2470Z) |
| Gorišćna razdalja formata, ekvivalentnega 35 mm ^{*1} (mm) | 36-105 |
| Skupine-elementi objektivna | 10-12 |
| Vidni kot 1 ^{*2} | 84°-34° |
| Vidni kot 2 ^{*2} | 61°-23° |
| Najmanjša razdalja ostrjenja ^{*3} (m) | 0,4 |
| Najvećja povećava (X) | 0,2 |
| Najmanjša odprtina zaslonke | f/22 |
| Premer filtra (mm) | 67 |
| Dimenzije (najvećji premer × višina) (pribl., mm) | 73 × 94,5 |
| Teža (pribl., g) | 426 |
| Funkcija kompenzacije tresenja | Da |

^{*1} Zgoraj navedene vrednosti za gorišćno razdaljo formata, ekvivalentnega 35 mm, veljajo za digitalne fotoaparate z izmenljivimi objektivni, opremljenimi s slikovnim senzorjem velikosti APS-C.

^{*2} Kot pogleda 1 je vrednost za fotoaparate formata 35 mm, kot pogleda 2 pa je vrednost za digitalne fotoaparate z izmenljivimi objektivni s slikovnim senzorjem velikosti APS-C.

^{*3} Najmanjša razdalja izostritve je razdalja od slikovnega senzorja do predmeta.

- Pri nekaterih mehanizmihih objektivov se gorišćna razdalja lahko spremeni s spremembo razdalje snemanja. Navedene gorišćne razdalje veljajo, ko je naćin izostritve nastavljen na neskonćno.

Priložena oprema

Objektiv (1), pokrov na sprednji strani objektivna (1), pokrov na zadnji strani objektivna (1), senćilo objektivna (1), torbica za objektiv (1), komplet natisnjene dokumentacije

Oblika in tehnićni podatki se lahko spremenijo brez obvestila.

α je blagovna znamka družbe Sony Corporation.

Hrvatski

Ovaj priručnik s uputama objašnjava kako upotrebljavati objektivne. Mjere opreza koje se odnose na sve objektivne, na primjer napomene o upotrebi, nalaze se u posebnom dokumentu “Mjere opreza prije upotrebe”. Prije upotrebe objektivna obavezno proćitajte oba dokumenta.

Ovaj je objektiv dizajniran za fotoaparate s E-navojem. Ne možete ga upotrebljavati na fotoaparatiima s A-navojem. Objektiv Vario-Tessar T✱ FE 24-70mm F4 ZA OSS zajednićki su izradili grupacija Carl Zeiss i tvrtka Sony Corporation i dizajniran je za fotoaparate tvrtke Sony s E-navojem. Ovaj je objektiv proizveden u skladu sa strogim normama i sustavom osiguranja kvalitete grupacije Carl Zeiss. Objektiv Vario-Tessar T✱ FE 24-70mm F4 ZA OSS kompatibilan je s rasponom slikovnog senzora formata 35 mm. Fotoaparati opremljeni slikovnim senzorom formata 35 mm može se postaviti za snimanje u velićini APS-C. Pojednosti o postavljanju fotoaparata potražite u priručniku s uputama za fotoaparati.

Dodatne informacije o kompatibilnosti potražite na web-mjestu tvrtke Sony na svom području ili se obratite svom prodavaću Sony proizvoda ili ovlaštenom lokalnom servisu tvrtke Sony.

Napomene o upotrebi

- Pri nošenju fotoaparata na koji je pričvršćen objektiv uvijek čvrsto držite i fotoaparati i objektiv.

- Pri zumiranju nemojte držati dio objektivna koji izlazi iz fotoaparata.

- Ovaj objektiv nije vodootporan, iako je dizajniran s namjerom da bude otporan na prašinu i zapljuskivanje. Ako se upotrebljava po kiši i sl., pripazite da kapi ne padaju na objektiv.

Mjere opreza pri upotrebi bljeskalice

- Kada upotrebljavate bljeskalicu, uvijek uklonite sjenilo za objektiv i snimajte na udaljenosti od najmanje 1 m od objekta. U određenim kombinacijama objektivna i bljeskalice objektiv može djelomićno blokirati svjetlo bljeskalice i izazvati sjenu na dnu slike.

Vinjetiranje

- Pri upotrebi objektivna kutovi zaslonke postaju tamniji od središća. Da biste smanjili utjecaj te pojave (zване vinjetiranje), zatvorite otvor blende za 1 do 2 granićnika.

A Identifikacija dijelova

- Oznaka sjenila za objektiv
- Prsten za fokusiranje
- Prsten za zumiranje
- Skala žarišne duljine
- Oznaka žarišne duljine
- Kontakti za objektiv*
- Oznaka za postavljanje

* Nemojte dodirivati kontakte za objektiv.

B Prićvršćivanje i uklanjanje objektivna

Prićvršćivanje objektivna (pogledajte ilustraciju B-1.)

1 Uklonite stražnji i prednji poklopac za leću i poklopac kućišća fotoaparata.

- Prednji poklopac za leću možete pričvrstiti/ukloniti na dva naćina, (1) i (2). Kada pričvršćujete/skidate poklopac za leću dok je sjenilo pričvršćeno za objektiv, upotrijebite naćin (2).

2 Poravnajte bijelu oznaku na cijevi objektivna s bijelom oznakom na fotoaparatu (oznaka za postavljanje), a zatim umetnite objektiv u sklop za postavljanje na fotoaparatu i okrećite ga u smjeru kazaljke na satu dok sjedne na mjesto.

- Pri postavljanju objektivna nemojte pritiskati gumb za otpušćanje objektivna na fotoaparatu.
- Nemojte postavljati objektiv pod kutom.

Uklanjanje objektivna

(pogledajte ilustraciju B-2.)

Držeći pritisnut gumb za otpušćanje objektivna na fotoaparatu, okrećite objektiv u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaustavi, a zatim skinite objektiv.

C Prićvršćivanje sjenila za objektiv

Preporučuje se upotreba sjenila za objektiv radi smanjenja bljeska i postizanja maksimalne kvalitete slike.

Poravnajte crvenu crtu na sjenilu za objektiv s crvenom toćkom na objektivu (oznaka sjenila za objektiv), a zatim umetnite sjenilo za objektiv u sklop za postavljanje objektivna i okrećite ga u smjeru kazaljke na satu dok ne sjedne na svoje mjesto i dok se crvena toćka na sjenilu za objektiv ne poravnava s crvenom toćkom na objektivu.

- Kada upotrebljavate ugrađenu bljeskalicu fotoaparata ili vanjsku bljeskalicu koja je pričvršćena na fotoaparati, uklonite sjenilo za objektiv kako biste izbjegli blokiranje svjetla bljeskalice.
- Pri pohranjivanju, sjenilo za objektiv pričvrstite na objektiv stražnjom stranom.

D Zumiranje

Okrenite prsten za zumiranje na željenu žarišnu duljinu.

E Fokusiranje

Postoje tri naćina fokusiranja.

• Automatsko fokusiranje

Fotoaparati se fokusira automatski.

• DMF (izravno rućno fokusiranje)

Nakon što se fotoaparati fokusira u naćinu automatskog fokusa, fine prilagodbe možete izvršiti rućno.

• Rućno fokusiranje

Fokusirate rućno.

Pojednosti o postavkama naćina potražite u priručniku s uputama koji ste dobili s fotoaparatom.

Specifikacije

| | |
|--|---|
| Naziv proizvoda (naziv modela) | Vario-Tessar T✱ FE 24-70mm F4 ZA OSS (SEL2470Z) |
| Ekvivalentna žarišna duljina u 35-milimetarskom formatu ^{*1} (mm) | 36-105 |
| Skupine objektivna – elementi | 10-12 |
| Vidni kut 1 ^{*2} | 84°-34° |
| Vidni kut 2 ^{*2} | 61°-23° |
| Minimalni fokus ^{*3} (m) | 0,4 |
| Maksimalno povećanje (X) | 0,2 |
| Minimalni otvor blende | f/22 |
| Promjer filtra (mm) | 67 |
| Dimenzije (maksimalni promjer × visina) (pribl., mm) | 73 × 94,5 |
| Težina (pribl., g) | 426 |
| Funkcija kompenzacije trešnje | Da |

^{*1} Gore prikazane vrijednosti za ekvivalentnu žarišnu duljinu i vidni kut u 35-milimetarskom formatu odnose se na digitalne fotoaparate s izmjenjivimi objektivima opremljene slikovnim senzorom velićine APS-C.

^{*2} Vidni kut 1 vrijednost je koja se odnosi na fotoaparate formata 35 mm, a vidni kut 2 vrijednost koja se odnosi na digitalne fotoaparate s izmjenjivimi objektivima, opremljene slikovnim senzorom velićine APS-C.

^{*3} Minimalni fokus je udaljenost od slikovnog senzora do objekta.

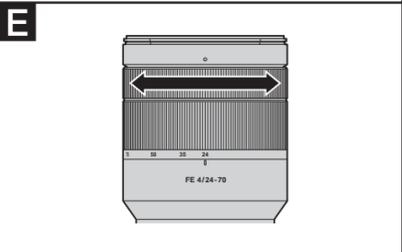
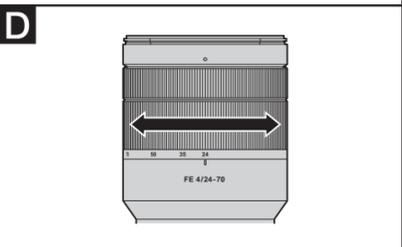
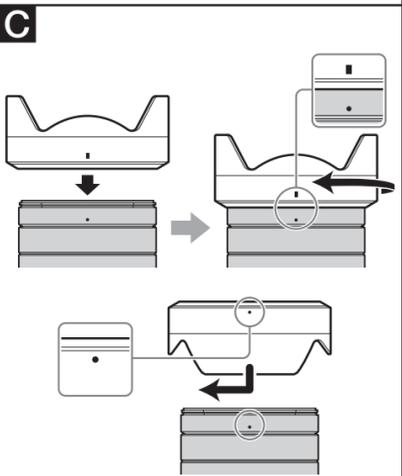
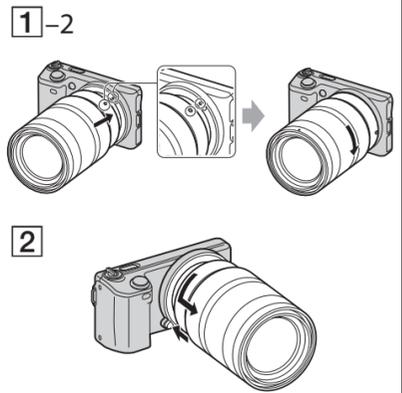
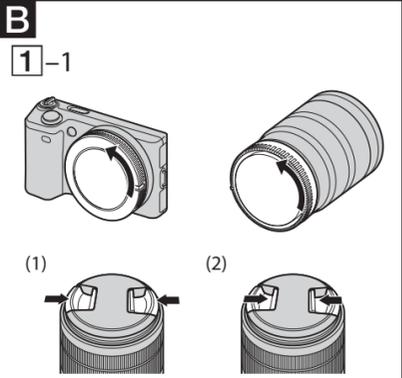
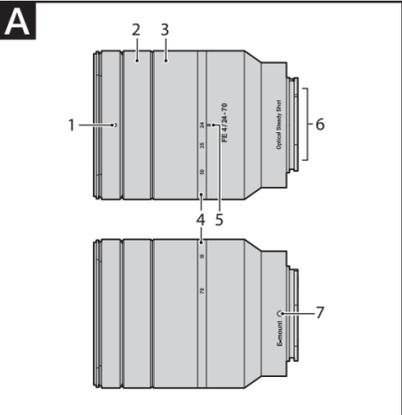
- Ovisno o mehanizmu objektivna žarišna duljina može se promijeniti sa svakom promjenom u udaljenosti snimanja. Za gore navedene žarišne duljine pretpostavlja se da je objektiv fokusiran na beskonaćnost.

Priložene stavke

Objektiv (1), Prednji poklopac za leću (1), Stražnji poklopac za leću (1), Sjenilo za objektiv (1), Torbica za objektiv (1), Komplet tiskane dokumentacije

Dizajn i specifikacije podložni su promjenama bez prethodne najave.

α zašćitni je znak tvrtke Sony Corporation.



Srpski

U ovom priručniku je objašnjeno kako se koriste objektiv. Mere opreza koje su zajedničke za sve objektivne, kao što su napomene o korišćenju, možete pronaći u zasebnom odeljku „Mere opreza koje treba preduzeti pre korišćenja“. Obavezno pročitajte oba dokumenta pre korišćenja objektiv.

Ovaj objektiv je osmišljen za fotoaparate sa E-bajonetom. Ne može da se koristi za fotoaparate sa A-bajonetom. Objektiv Vario-Tessar T✱FE 24–70mm F4 ZA OSS je napravljen u saradnji kompanije Carl Zeiss i kompanije Sony Corporation i osmišljen je za Sony fotoaparate sa E bajonetom. Ovaj objektiv se proizvodi u skladu sa strogim standardima i sistemom za proveru kvaliteta kompanije Carl Zeiss.

Objektiv Vario-Tessar T✱FE 24–70mm F4 ZA OSS je kompatibilan sa senzorima slike formata od 35 mm. Fotoaparat koji ima senzor slike formata od 35 mm može da se podesi da snima u veličini APS-C. Detaljnije informacije o tome kako da podesite fotoaparat potražite u njegovom uputstvu za upotrebu.

Detaljnije informacije o kompatibilnosti možete da pronadete na veb-sajtu kompanije Sony za vašu zemlju ili se obratite Sony prodavcu ili lokalnom ovlašćenom Sony servisu.

Napomene o korišćenju

- Kada nosite fotoaparat sa postavljenim objektivom, uvek držite čvrsto i fotoaparat i objektiv.
- Nemojte objektiv držati za deo koji se izvlači prilikom zumiranja.
- Ovaj objektiv nije vodootporan, ali je osmišljen tako da bude otporan na prašinu i prskanje. Ako objektiv koristite po kiši, zaštitite ga od kapljica vode.

Mere opreza za korišćenje blica

- Kada koristite blic, uvek skinite senilo za objektiv i snimajte sa razdaljine od najmanje 1 m od objekta. Kod određenih kombinacija objektiv i blica, može se desiti da objektiv delimično blokira osvetljenje blica i da se u dnu slike pojavi senka.

Vinjetiranje

- Prilikom korišćenja objektiv, uglovi ekrana postaju tamniji od centralnog dela. Da biste umanjili efekat ovog fenomena (koji se zove „vinjetiranje“), smanjite otvor blende za 1 do 2 podeoka.

A Identifikacija delova

- 1 Oznaka za senilo za objektiv
- 2 Prsten za fokusiranje
- 3 Prsten za zumiranje
- 4 Skala fokusne dužine
- 5 Oznaka fokusne dužine
- 6 Kontakti objektiv*
- 7 Oznaka za montiranje

* Ne dodirujte kontakte objektiv.

B Postavljanje i skidanje objektiv

Postavljanje objektiv (Pogledajte sliku B–1.)

1 Skinite zadnji i prednji poklopac za objektiv i poklopac kućišta fotoaparata.

- Prednji poklopac za objektiv možete da postavite/skinete na dva načina, (1) i (2). Kada postavljate/skidate poklopac za objektiv sa postavljenim senilom za objektiv, koristite način (2).

2 Belu oznaku na telu objektiv poravnajte sa belom oznakom na fotoaparatu (oznaka za montiranje), a zatim ubacite objektiv u bajonet fotoaparata i okrećite ga u smeru kretanja kazaljki na satu dok ga ne fiksirate.

- Prilikom montiranja objektiv nemojte držati pritisnuto dugme za oslobađanje objektiv.
- Nemojte montirati objektiv pod uglom.

Skidanje objektiv (Pogledajte sliku B–2.)

Držite pritisnuto dugme za oslobađanje objektiv i okrećite objektiv u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu dok se ne zaustavi, a zatim skinite objektiv.

C Postavljanje senila za objektiv

Upotreba senila za objektiv se preporučuje za umanjene odsjaja i za postizanje najboljeg kvaliteta slike.

Crvenu liniju na senilu za objektiv poravnajte sa crvenom tačkom na objektivu (oznaka za senilo za objektiv), zatim ubacite senilo za objektiv u bajonet i okrećite ga u smeru kretanja kazaljki na satu dok ne klikne, pri čemu crvena tačka na senilu za objektiv mora da bude u ravni sa crvenom tačkom na objektivu.

- Kada koristite blic koji je ugrađen u fotoaparat ili spoljni blic namontiran na fotoaparat, skinite senilo za objektiv da ne bi blokiralo osvetljenje blica.
- Za potrebe skladištenja, senilo za objektiv postavite na objektiv naopako.

D Zooming

Okrenite prsten za zumiranje na željenu fokusnu dužinu.

E Fokusiranje

Postoje tri načina za fokusiranje.

• Automatsko fokusiranje

Fotoaparat fokusira automatski.

• DMF (direktno ručno fokusiranje)

Nakon što fotoaparat izvrši automatsko fokusiranje, fokus možete precizno da podesite ručno.

• Ručno fokusiranje

Fokusirate ručno.

Detaljnije informacije o podešavanjima režima možete pronaći u priručniku koji ste dobili uz fotoaparat.

Specifikacije

| | |
|---|--|
| Naziv proizvoda (Naziv modela) | Vario-Tessar T✱FE 24-70mm F4 ZA OSS (SEL2470Z) |
| Ekvivalentno fokusnoj dužini formata od 35 mm*1 (mm) | 36-105 |
| Broj grupa sočiva i elemenata | 10-12 |
| Ugao gledanja 1*2 | 84°-34° |
| Ugao gledanja 2*2 | 61°-23° |
| Minimalni fokus*3 (m) | 0,4 |
| Maksimalno uvećanje (X) | 0,2 |
| Minimalni otvor blende | f/22 |
| Prečnik filtera (mm) | 67 |
| Dimenzije (maksimalni prečnik × visina) (približno, mm) | 73 × 94,5 |
| Masa (približno, g) | 426 |
| Funkcija korekcije podrtavanja | Da |

*1 Goreprikazane vrednosti za ekvivalentnu fokusnu dužinu i ugao gledanja za format od 35 mm važe za digitalne fotoaparate sa zamenljivim objektivom koji imaju senzor slike veličine APS-C.

*2 Ugao gledanja 1 je vrednost za fotoaparate formata od 35 mm, a ugao gledanja 2 je vrednost za digitalne fotoaparate za zamenljivim objektivom koji imaju senzor slike veličine APS-C.

*3 Minimalni fokus predstavlja udaljenost objekta od senzora slike.

- U zavisnosti od mehanizma objektiv, fokusna dužina može da se promeni u skladu sa promenama udaljenosti u toku fotografisanja. Gorenavedena fokusna dužina je data pod pretpostavkom da je objektiv fokusiran na beskonačno.

Sadržaj pakovanja

Objektiv (1), prednji poklopac za objektiv (1), zadnji poklopac za objektiv (1), senilo za objektiv (1), futrola za objektiv (1), štampana dokumentacija

Dizajn i specifikacije su podložni promenama bez najave.

α je zaštićeni znak kompanije Sony Corporation.